



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/17227

31 May 1985
RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОБ ОПЕРАЦИЯХ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ НА КИПРЕ

(За период с 1 декабря 1984 года по 31 мая 1985 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 - 2
I. СОСТАВ И ДИСЛОКАЦИЯ ВСООНК	3 - 6
II. ОПЕРАЦИИ ВСООНК	7 - 36
А. Мандат и характер операций	7 - 11
В. Связь и сотрудничество	12
С. Свобода передвижения ВСООНК	13
D. Поддержание состояния прекращения огня	14 - 19
E. Поддержание статус-кво	20 - 22
F. Мины	23
G. Гуманитарные функции и нормализация положения	24 - 36
III. ПОДДЕРЖАНИЕ ЗАКОННОСТИ И ПОРЯДКА	37 - 38
IV. ПРОГРАММА ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ	39 - 43
V. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ	44 - 46
VI. ЗАМЕЧАНИЯ	47 - 52
КАРТА. Развертывание ВСООНК, май 1985 года.	

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре охватывает события за период с 1 декабря 1984 года по 31 мая 1985 года и содержит последние данные о деятельности Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) в рамках мандата, определенного в резолюции 186 (1964) Совета Безопасности от 4 марта 1964 года и в последующих резолюциях Совета по Кипру, включая последнюю резолюцию 559 (1984) от 14 декабря 1984 года.

2. В последней упомянутой резолюции Совет Безопасности призвал все заинтересованные стороны продолжать сотрудничество с ВСООНК на основе настоящего мандата. Он просил также Генерального секретаря продолжать его миссию добрых услуг, постоянно информировать Совет Безопасности о достигнутом прогрессе и представить доклад о выполнении настоящей резолюции к 31 мая 1985 года. Добавление с изложением моей миссии добрых услуг и соответствующих замечаний будет своевременно представлено Совету с тем, чтобы он рассмотрел этот пункт.

I. СОСТАВ И ДИСЛОКАЦИЯ ВСООНК

3. В приводимой ниже таблице указан численный состав ВСООНК по состоянию на 31 мая 1985 года:

<u>Военный персонал</u>		<u>Всего</u>
Австрия	Штаб ВСООНК	7
	Пехотный батальон - ЮНАБ	288
	Рота военной полиции	6
		301
Канада	Штаб ВСООНК	7
	Штаб КАНКОН	5
	3-й батальон королевско-го 22-го полка	476
	Рота связи	14
	Рота военной полиции	13
		515
Дания	Штаб ВСООНК	5
	Пехотный батальон - ДАНКОН 43	326
	Рота военной полиции	13
		341

/...

<u>Военный персонал</u>		<u>Всего</u>	
Финляндия	Штаб ВСООНК	6	
	Рота военной полиции	4	
		10	
Ирландия	Штаб ВСООНК	6	
	Рота военной полиции	2	
		8	
Швеция	Штаб ВСООНК	6	
	Пехотный батальон - ЮН 86С	357	
	Рота военной полиции	13	
		376	
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Штаб ВСООНК	23	
	Штаб БРИТКОМ	7	
	Моторизованная разведывательная рота - рота А, I-й батальон 16/5-го королевского уланского полка,	109	
	Королевский полк герцога Эдинбургского	320	
	Полк обслуживания штаба ВСООНК	42	
	Саперное подразделение	8	
	Рота связи	55	
	Звено армейской авиации	19	
	Транспортная рота	101	
	Медицинский пункт	5	
	Артиллерийско-техническое подразделение	14	
	Ремонтная мастерская	39	
	Рота военной полиции	8	
			750
			<u>2 301</u>
	<u>Гражданская полиция</u>		
Австралия		20	
Швеция		16	
		<u>36</u>	
		<u>2 337</u>	
		<u>2 337</u>	

4. За отчетный период численный состав ВСООНК был сокращен на 10 человек, то есть до 2 337 человек в результате сокращения установленного численного состава моторизованной разведывательной роты. Это никак не сказалось на способности ВСООНК проводить разведывательные операции. Подробные сведения о дислокации ВСООНК в настоящее время даются в карте, прилагаемой к настоящему докладу.

5. За рассматриваемый период погибло три служащих сил. Таким образом, общее число погибших со времени создания ВСООНК в 1964 году составляет 136 человек.

6. Г-н Джеймс Холгер по-прежнему исполняет обязанности моего Специального представителя, а Силы по-прежнему находятся под командованием генерал-майора Гюнтера Г.Грейндия.

II. ОПЕРАЦИИ ВСООНК

A. Мандат и характер операций

7. Функция ВСООНК была первоначально определена Советом Безопасности в его резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года следующим образом:

"...функция Сил, в интересах сохранения международного мира и безопасности, заключалась в том, чтобы приложить все усилия для предотвращения возобновления столкновений и, при необходимости, содействовать поддержанию и восстановлению закона и порядка и возвращению к нормальным условиям".

Этот мандат, который был определен в контексте конфронтации между общинами киприотов-греков и киприотов-турок и между Национальной гвардией правительства Кипра и подразделениями киприотов-турок, неоднократно подтверждался Советом, последний раз это было сделано в его резолюции 559 (1984) от 14 декабря 1984 года. В связи с событиями, происшедшими за период с 15 июля 1974 года, Совет принял ряд резолюций, некоторые из которых повлияли на функционирование ВСООНК и в отдельных случаях потребовали от Сил выполнения определенных дополнительных или видоизмененных функций, связанных, в частности, с поддержанием состояния прекращения огня (см. пункт 7, сноска, документ S/14275).

8. В соответствии с этим ВСООНК по-прежнему осуществляют наблюдение за линиями прекращения огня между Национальной гвардией и турецкими силами и силами киприотов-турок и прилагают все возможные усилия для предотвращения возобновления столкновений (см. раздел D ниже). Выполняя свои функции по нормализации положения, они также продолжают обеспечивать безопасность гражданских лиц, занимающихся мирной деятельностью в районе между линиями прекращения огня (см. раздел G ниже).

9. ВСООНК продолжают прилагать все усилия для выполнения своей функции в отношении безопасности, благополучия и благосостояния киприотов-греков, проживающих в северной части острова (см. разделы C и G ниже).

10. Представители ВСООНК продолжают регулярно посещать киприотов-турок, проживающих на юге острова.

11. Кроме того, ВСООНК по-прежнему поддерживают операции по оказанию помощи, координируемые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев (см. пункты 39-40 ниже). Они также продолжают выполнять некоторые функции, переданные им Международным комитетом Красного Креста (МККК) после отъезда

его делегации с Кипра в июне 1977 года (см. пункт I2 документа S/I2342). Следует отметить, что в связи с увеличением среднего возраста проживающего на севере населения киприотов-греков и маронитов объем работы по выполнению этих функций возрос, особенно в отношении медицинского обслуживания и социального обеспечения.

В. Связь и сотрудничество

I2. ВСООНК продолжают придавать большое значение настоятельной потребности в обеспечении всесторонней связи и сотрудничества на всех уровнях с целью эффективного осуществления своей роли. Эти усилия положительно воспринимаются обеими сторонами. Связь и сотрудничество между ВСООНК и Национальной гвардией и между ВСООНК и турецкими силами и силами киприотов-турок осуществлялись в течение отчетного периода безупречно на всех уровнях. Также весьма эффективно поддерживалась связь и осуществлялось сотрудничество с гражданскими властями правительства Кипра и общиной киприотов-турок.

С. Свобода передвижения ВСООНК

I3. ВСООНК по-прежнему пользуются свободой передвижения на юге, за исключением военных зон с ограниченным доступом. На севере продолжают оставаться в силе директивы, которые были изданы в апреле 1983 года и впоследствии усовершенствованы (см. S/I58I2, пункт I4). Предпринимаются дальнейшие усилия по увеличению на севере числа дорог, открытых для передвижения ВСООНК.

D. Поддержание состояния прекращения огня

14. Район между линиями прекращения огня находится под постоянным наблюдением ВСООНК, которое осуществляется с помощью системы, состоящей из 141 наблюдательного пункта, 61 из которых в настоящее время укомплектован личным составом на постоянной основе. Были дислоцированы дополнительные подвижные и неподвижные дозоры в целях обеспечения более эффективного наблюдения за районами возможной напряженности. По-прежнему используются бинокли большой мощности и приборы ночного видения для обеспечения постоянного наблюдения за линиями прекращения огня.

15. Маршрут передвижения патрулей ВСООНК, который пролегает вдоль всей буферной зоны, имеет важное значение с точки зрения обеспечения ВСООНК способности осуществлять наблюдение за линиями прекращения огня, снабжать наблюдательные пункты и быстро реагировать на инциденты. В прошлом ВСООНК сталкивались с некоторыми трудностями в материально-техническом обеспечении обслуживания маршрута передвижения патрулей. В отчетный период была достигнута договоренность о том, что подразделения английской армии будут осуществлять инженерное обеспечение; благодаря этому стало возможным поддерживать маршрут в рабочем состоянии.

16. За рассматриваемый период значительно сократилось количество нарушений прекращения огня. Число случаев открытия огня значительно снизилось, и перестрелок между противостоящими силами не было. Число случаев эпизодических временных выдвиганий за соответствующие линии прекращения огня сократилось; также сократилось число попыток сооружения обеими сторонами новых, выдвинутых за линию прекращения огня укреплений или дальнейшего укрепления существующих позиций. ВСООНК по-прежнему удавалось восстанавливать существовавший до этого статус-кво.

17. За рассматриваемый период новые гражданские строительные объекты, расположенные вблизи линии в Никосии, вызвали подозрение и протест у соответствующих сторон. Особое беспокойство вызвали два объекта: школа-гимназия для киприотов-греков и парк отдыха для киприотов-турок на Роккас-Бэстион. В каждом случае представители ВСООНК посетили строительные площадки и изучили проекты, сделав рекомендации относительно внесения коррективов в случае необходимости. ВСООНК продолжают контролировать эти и аналогичные строительные объекты.

18. В Никосии войска обеих сторон по-прежнему находятся на опасно близком расстоянии друг от друга, и ВСООНК предложили перемещение наиболее провоцирующих и открытых позиций; и демилитаризацию старой части города Никосия. Ни одной из этих предложений еще не было принято ни одной из сторон.

/...

19. За рассматриваемый период над буферной зоной Организации Объединенных Наций по-прежнему совершались полеты, и каждый раз в этой связи заявлялся протест. На самолеты турецких сил приходится два таких случая, а на турецкие гражданские самолеты, совершающие полеты с аэродрома Кимбу (Эркан) или на него приходится шесть случаев. Власти киприотов-турок по-прежнему информируют штаб ВСООНК о воздушных полетах на их стороне. Двенадцать полетов было совершено с южной стороны; власти информировали ВСООНК о том, что летчикам было дано указание не совершать полетов над буферной зоной.

Е. Поддержание статус-кво

20. Линия прекращения огня протяженностью около 180 км пересекает остров от анклава Коккина и Като-Пиргоса на северо-западном побережье до восточного побережья к югу от Фамагусты в районе Деринии. Общая площадь территории между линиями прекращения огня, ширина которой колеблется от 20 м до 7 км, составляет примерно 3 процента от общей площади территории Кипра и включает часть наиболее ценных в сельскохозяйственном отношении районов острова.

21. В определенных районах, особенно в Никосии продолжают споры относительно того, где должны проходить линии прекращения огня. Этот вопрос вызвал значительное беспокойство, поскольку любые изменения в линиях прекращения огня, особенно в тех местах, в которых обе стороны находятся слишком близко друг от друга, могут привести к обострению напряженности. ВСООНК по-прежнему проводят политику, которая заключается в том, чтобы силы ни одной из сторон не входили в эти районы.

22. ВСООНК продолжали открыто контролировать силы обеих сторон, поскольку любое наращивание сил или вооружений на острове вызывает беспокойство. Возможности ВСООНК контролировать такие изменения остаются по объективным причинам ограниченными, поскольку план ВСООНК по проведению инспекций по проверке вооруженных сил (S/15812, пункт 23) еще не принят ни одной из сторон. ВСООНК по-прежнему готовы незамедлительно осуществить такую процедуру.

Ф. Мины

23. За период, охваченный в настоящем докладе, не произошло ни одного инцидента, связанного со взрывами мин. ВСООНК по-прежнему сохраняли предупредительные знаки и ограждения на известных и предполагаемых минных полях.

Г. Гуманитарные функции и нормализация положения

24. ВСООНК продолжали оказывать гуманитарную помощь киприотам-грекам, оставшимся на севере. Временные поездки в южные районы по семейным и другим обстоятельствам по-прежнему осуществлялись на специальной основе и организовывались непосредственно ВСООНК либо в рамках добрых услуг ВСООНК. В ходе рассматриваемого периода 520 киприотов-греков посетили южные районы по семейным обстоятельствам, а также с целью получения медицинского обслуживания.

25. На протяжении всего рассматриваемого периода не произошло никаких изменений в отношении поездок детей, которые учатся в школах на юге и хотят посетить своих родителей или дедушек и бабушек, проживающих в северных районах (см. S/15149, пункт 24). ВСООНК продолжали предоставлять свои добрые услуги в стремлении добиться улучшения положения, однако, к сожалению, без особых результатов. Во время рождественских и пасхальных праздников возможность посетить родителей, проживающих на полуострове Карпасси, была предоставлена только детям в возрасте до 13 лет.

26. В течение рассматриваемого периода имели место 10 переездов киприотов-греков с севера на юг на постоянное жительство. Большинство из них составляли престарелые люди, которые переезжали к родственникам на юг. Число киприотов-греков, проживающих на севере, составляет 767 человек. В ходе рассматриваемого периода один киприот-турок переехал с юга на север на постоянное жительство. ВСООНК продолжали следить за тем, чтобы все переселения осуществлялись на добровольной основе.

27. Персонал ВСООНК, выполняя гуманитарные функции в северной части острова, продолжали проводить в частном порядке беседы с проживающими здесь киприотами-греками. Все такие беседы проводились с киприотами-греками, которые обращались за разрешением переехать на постоянное жительство на юг.

28. С 1982 года (см. S/15149, пункт 26) положение в отношении функционирования на севере острова двух начальных школ для детей киприотов-греков в основном не изменилось. Школа, расположенная в Ризокарпасоне, в настоящее время насчитывает 41 учащегося, а школа в Ая-Триасе - 19 учащихся.

29. По-прежнему часто осуществлялись контакты между членами общины маронитов, проживающими по обеим сторонам линий прекращения огня. Марониты пользуются значительной свободой передвижения и часто осуществляют поездки из северной части в южную и обратно, организуемые на специальной основе. В ходе отчетного периода три маронита переехали в южные районы на постоянное жительство; число маронитов, проживающих на севере, составляет в настоящее время 366 человек.

30. Персонал ВСООНК продолжает периодически посещать киприотов-турок, проживающих на юге, и поддерживаются контакты с их родственниками на севере. За последние шесть месяцев воссоединилось пять семей турок-киприотов - в общей сложности 20 человек; воссоединение проходило в гостинице "Ледра Палас" и было организовано на специальной основе под эгидой ВСООНК при содействии представителей правительства Кипра.

31. Как часть усилий, направленных на скорейшее восстановление нормальных условий, ВСООНК продолжали содействовать экономической деятельности в районе между линиями прекращения огня. ВСООНК продолжали поощрять развитие сельскохозяйственной деятельности и внимательно следили за ее осуществлением.

32. ВСООНК продолжали прилагать значительные усилия с целью обеспечения справедливого и эффективного функционирования системы распределения воды между обеими общинами. Благодаря добрым услугам ВСООНК органы обеих сторон, в ведении которых находятся вопросы водоснабжения, по-прежнему эффективно сотрудничали в этом вопросе. В результате мер, принятых на медеплавильном заводе в Скуриотисса, расположенном на юге острова (см. S/16858, пункт 35), было улучшено качество воды, направляемой в северные районы. ВСООНК будут продолжать осуществлять постоянный контроль за этим положением.

33. После консультаций с обеими сторонами ВСООНК вновь организовали программы противомоскитного опрыскивания. Оно началось 19 марта, проходит удовлетворительно и его завершение запланировано на 13 декабря 1985 года.

34. ВСООНК продолжали осуществлять мероприятия по доставке почты и корреспонденции Красного Креста через линии прекращения огня, а также перевод государственных пенсий и пособий по социальному обеспечению бенефициариям из числа киприотов-турок, проживающих на севере.

35. ВСООНК также распределили 275 тонн продовольствия и других соответствующих товаров, предоставленных правительством Кипра и Кипрским обществом Красного Креста киприотам-грекам, проживающим на севере.

36. ВСООНК продолжали оказывать экстренную медицинскую помощь гражданскому населению обеих общин, включая эвакуацию в связи с необходимостью оказания медицинской помощи. ВСООНК также организовывали сопровождение киприотов-турок во время их доставки в больницы в южных районах для лечения. По-прежнему на регулярной основе осуществлялась доставка медикаментов общине киприотов-турок, незамедлительно удовлетворялись просьбы об экстренном предоставлении медикаментов.

III. ПОДДЕРЖАНИЕ ПРАВОПОРЯДКА

37. Гражданская полиция ВСООНК (ЮНСИВПОЛ) продолжает действовать в тесном контакте как с полицией Кипра, так и с полицией киприотов-турок. ЮНСИВПОЛ содействует поддержанию законности и порядка в районе между линиями прекращения огня и обеспечивает охрану для гражданского населения, проживающего в деревнях в этом районе. ЮНСИВПОЛ помогает контролировать передвижение гражданских лиц в районе между линиями прекращения огня, организует сопровождение лиц, переезжающих из одной части острова в другую, и расследует уголовно наказуемые действия, приводящие к межобщинным столкновениям. При содействии властей обеих общин ЮНСИВПОЛ провела ряд самостоятельных расследований. Три представителя ЮНСИВПОЛ размещены в деревне Пула со смешанным населением, где они содействуют поддержанию порядка.

38. ЮНСИВПОЛ распределяет пособия по социальному обеспечению и пенсии среди киприотов-греков в северной части Кипра и продолжает следить за благосостоянием киприотов-греков на севере, а также киприотов-турок в южных районах. В функции ЮНСИВПОЛ также входит предоставление пенсий киприотам-туркам или иждивенцам из их семей, проживающим на севере и в прошлом работавшим в южных районах.

IV. ПРОГРАММА ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ

39. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев в качестве Координатора гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций Кипру продолжал, по моей просьбе, оказывать помощь перемещенным и нуждающимся лицам на острове. В рамках программы 1985 года выделяется 75 млн. долл. США для финансирования 22 проектов. Эта программа, координация которой осуществляется Кипрским обществом Красного Креста, предусматривает участие в строительстве больницы общего профиля, закупку за границей оборудования и материалов для сектора здравоохранения, образования и сельского хозяйства, а также профессиональную подготовку кадров.

40. ВСООНК продолжали оказывать содействие программе помощи Координатора, обеспечивая поставки сельскохозяйственного, учебного и медицинского оборудования. За рассматриваемый период по каналам ВСООНК было поставлено в общей сложности 243 тонны грузов.

41. В течение рассматриваемого периода продолжалось осуществление совместной деятельности общин киприотов-греков и киприотов-турок в рамках проектов, осуществляемых при поддержке ПРООН.

После трех лет успешного сотрудничества между общинами в деле содействия рациональному развитию Никосии на основе совместного планирования 18 января 1985 года на совместном заседании соответствующие представители обеих общин были ознакомлены с заключительным докладом о первом этапе осуществления генерального плана развития Никосии, разработанного при содействии ПРООН. В докладе определены цели развития города до 2000 года. В августе 1984 года началось осуществление второго этапа генерального плана, и обе стороны проделали большой объем работы. Международные консультанты работают в области городского финансирования, регулирования дорожного движения; охраны окружающей среды и архитектурной планировки города, с тем чтобы разработать подробные планы территориального развития и инвестиций для города. Эти консультанты организуют семинары по вопросам, соответствующим их специализации; в работе этих семинаров, проводимых в гостинице Ледра Палас; также принимают участие заинтересованные специалисты обеих общин.

42. ПРООН продолжает осуществлять координацию и функции связи в отношении второго этапа проекта, охватывающего санитарную канализационную систему Никосии и внутреннее водоснабжение и финансируемого Европейским экономическим сообществом и Европейским инвестиционным банком. Проект, предусматривающий прокладку канализационных труб в буферной зоне; осуществляется с опережением графика строительства, что позволит значительно повысить эффективность очистных сооружений и улучшить снабжение водой домашних хозяйств в обеих частях Никосии. ВСООНК обеспечивают связь и охрану строительных работ, осуществляемых в буферной зоне.

43. Продолжалась успешная реализация осуществляемого в рамках ПРООН совместного проекта профессиональной подготовки в области кустарного производства; Мировая продовольственная программа продолжала снабжать продовольствием 22 000 школьников и лиц, получающих пособия по социальному обеспечению, из числа представителей обеих общин.

V. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

44. Если Совет Безопасности решит продлить еще на шесть месяцев, после 15 июня 1985 года, мандат ВСООНК, то дополнительные расходы Организации на содержание Сил, при сохранении их нынешней численности и обязанностей, составят примерно 14 млн. долл. США, распределение которых приводится ниже.

Смета расходов ВСООНК по основным категориям расходов
(в тыс. долл. США)

I. Оперативные расходы Организации Объединенных Наций

Передвижение контингентов	169
Оперативные расходы	1 265
Аренда помещений	799
Продовольствие	764
Гражданский персонал, оклады, путевые расходы и т.д.	2 175
Прочие и непредвиденные расходы	<u>200</u>
Всего I	<u>5 372</u>

II. Возмещение дополнительных расходов правительств, предоставивших контингенты

Оклады и пособия	7 500
Оборудование, принадлежащие контингентам	995
Выплаты в случае смерти и потери трудоспособности	<u>100</u>
Всего II	<u>8 595</u>
Итого (I и II)	<u><u>13 967</u></u>

45. Вышеуказанные цифры не полностью отражают расходы по этой операции. В них не включены, в частности, регулярные расходы, которые несли бы государства, предоставившие войска, если бы соответствующие контингенты несли службу в своих странах (т.е. штатные оклады и пособия и обычные расходы на материальную часть), а также такие дополнительные расходы, которые они согласились покрыть. Предоставившие войска правительства информировали меня о том, что покрываемые ими расходы составляют порядка 36,2 млн. долл. США за каждые шесть месяцев действия мандата.

46. Для покрытия расходов Организации по содержанию Сил необходимы добровольные взносы правительств. Таких взносов постоянно нехватало, чтобы покрыть расходы, что было причиной растущего дефицита на Специальном счете ВСООНК. В результате этого требования о возмещении расходов стран, предоставивших войска, были удовлетворены лишь по июнь 1978 года. По состоянию на 15 июня 1985 года дефицит на Специальном счете ВСООНК составит примерно 128,7 млн. долл. США (включая добровольные взносы в размере около 4,6 млн. долл. США, которые были объявлены, но не предоставлены), что представляет увеличение в размере 6,8 млн. долл. США в течение шестимесячного периода, завершающегося к этому моменту.

VI. ЗАМЕЧАНИЯ

47. В течение последних шести месяцев Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре продолжали, в соответствии со своим мандатом, выполнять свои важные функции по наблюдению за прекращением огня, поддержанию спокойствия и содействию мирной гражданской деятельности в районе между линиями прекращения огня. В выполнении своих задач Силы опирались на сотрудничество, которое оказывают им обе стороны.

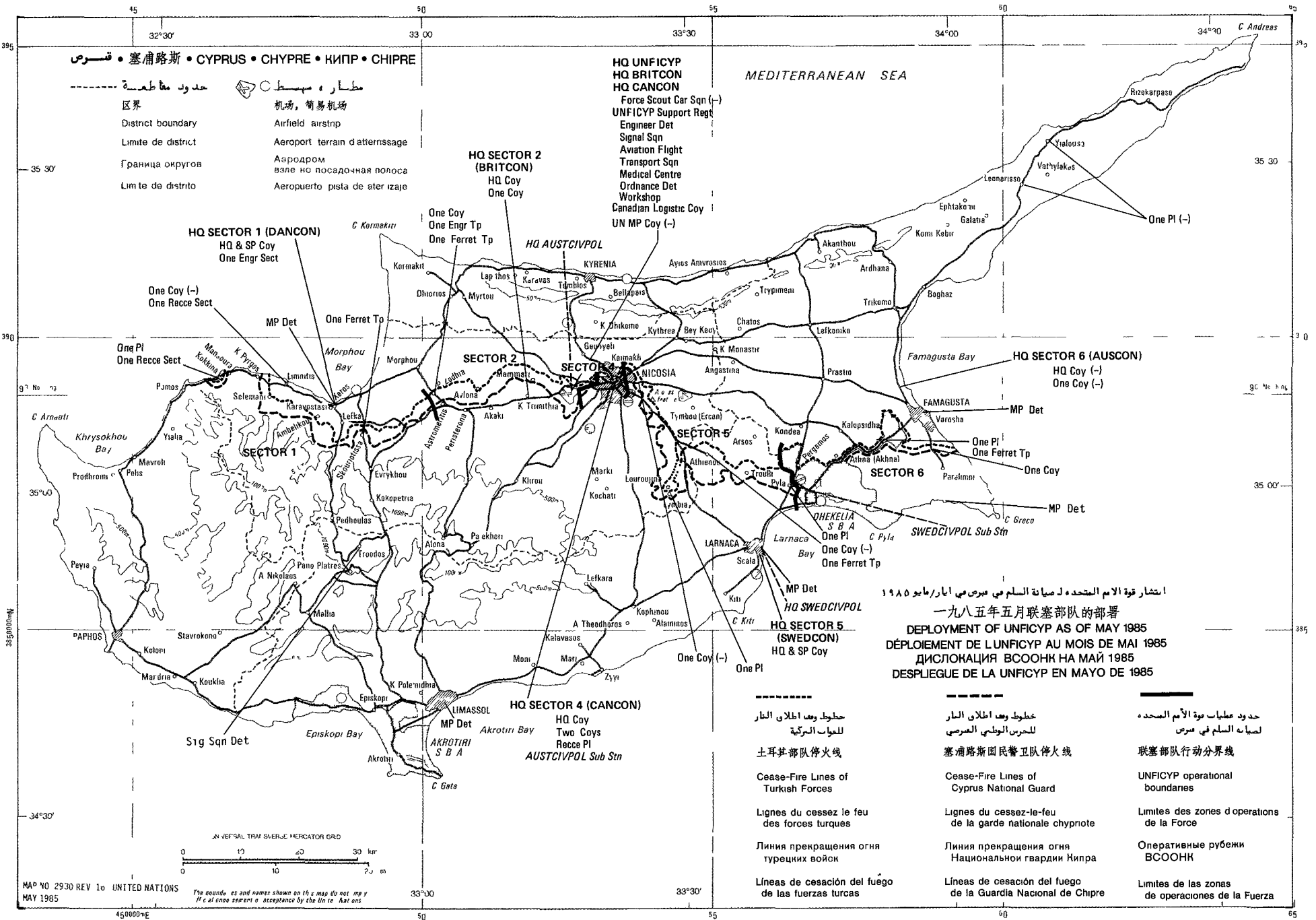
48. Продолжающееся присутствие ВСООНК по-прежнему остается непременным условием для оказания помощи по поддержанию спокойствия на острове и созданию условий, наиболее благоприятных для поисков мирного урегулирования этой проблемы. Поэтому я рекомендую, чтобы Совет Безопасности продлил мандат ВСООНК на новый шестимесячный период. В соответствии с установленной практикой я предпринял консультации по данному вопросу с заинтересованными сторонами и проинформирую Совет об их результатах сразу же по их завершении.

49. Вместе с тем я должен информировать Совет о своей постоянной озабоченности все более осложняющимся финансовым положением ВСООНК. Как я уже сообщал выше к 15 июня 1985 года дефицит на Специальном счете ВСООНК превысит, как предполагается, 128 млн. долл. США, что составляет увеличение более чем на 6 млн. долл. США только за последний шестимесячный период. Странам, предоставляющим свои контингенты войск, была выплачена компенсация лишь по июнь 1978 года по счетам, в которых отражена только часть понесенных ими расходов. Таким образом, растущий дефицит ложится все более тяжелым бременем на эти страны и в последнее время они вновь высказали мне свою глубокую озабоченность в связи с ухудшением этого положения.

50. 18 февраля 1985 года я вновь обратился к государствам - членам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям с призывом сделать в соответствии с положениями резолюции 186 (1964) Совета Безопасности добровольные взносы во ВСООНК. Пока свои взносы объявили или сделали взносы на шестимесячный период, заканчивающийся 15 июня, всего лишь шесть государств, причем сумма этих взносов составляет примерно 1,6 млн. долл. США по сравнению с общими расходами на этот период в объеме 13,9 млн. долл. США. Поскольку текущие расходы Организации по поддержанию ВСООНК, а также накопившийся дефицит должны финансироваться за счет добровольных взносов, я вновь призываю все государства сделать все возможное для того, чтобы предоставить взносы на эту важную операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

51. Пользуясь этой возможностью, я выражаю свою признательность правительствам, предоставляющим свои контингенты войск и гражданскую полицию для ВСООНК, за их неизменную поддержку и связанную с этим оплату тяжелого финансового бремени. Я хотел бы выразить также свою признательность правительствам, которые делают финансовые взносы в эту важную операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

52. В заключение я хотел бы выразить свою признательность исполняющему обязанности моего Специального представителя г-ну Джеймсу Холгеру, командующему Войсками генерал-майору Гюнтеру Грейдлю, а также офицерам, всем мужчинам и женщинам ВСООНК и гражданскому персоналу Сил, которые по-прежнему с образцовой добросовестностью и самоотверженностью продолжают выполнять важные и трудные функции, возложенные на них Советом Безопасности.



قسوس • 塞浦路斯 • CYPRUS • CHYPRE • КИПР • ЧИПРЕ

----- حدود مقاطعة
 区界
 Limite de district
 Граница округов
 Limite de distrito

○ مطار
 机场, 简易机场
 Airfield airstrip
 Aeroport terrain d'atterrissage
 Аэродром
 взле но посадочная полоса
 Aeroporto pista de aterizaje

HQ UNFICYP
 HQ BRITCON
 HQ CANCON
 Force Scout Car Sqn (-)
 UNFICYP Support Regt
 Engineer Det
 Signal Sqn
 Aviation Flight
 Transport Sqn
 Medical Centre
 Ordnance Det
 Workshop
 Canadian Logistic Coy
 UN MP Coy (-)

HQ SECTOR 2 (BRITCON)
 HQ Coy
 One Coy

HQ SECTOR 1 (DANCON)
 HQ & SP Coy
 One Engr Sect

HQ AUSTCIVPOL

One Coy (-)
 One Recce Sect

SECTOR 2

SECTOR 3

SECTOR 5

HQ SECTOR 6 (AUSCON)
 HQ Coy (-)
 One Coy (-)

انتشار قوة الامم المتحدة لسياسة السلم في قبرص في ايار/مايو 1985
 一九八五年五月联塞部队的部署
 DEPLOYMENT OF UNFICYP AS OF MAY 1985
 DÉPLOIEMENT DE L'UNFICYP AU MOIS DE MAI 1985
 ДИСЛОКАЦИЯ ВОООНК НА МАЙ 1985
 DESPLIEGUE DE LA UNFICYP EN MAYO DE 1985

حطوط وقف إطلاق النار
 للوحدات التركية
 土耳其部队停火线
 Cease-Fire Lines of Turkish Forces
 Lignes du cessez-le-feu des forces turques
 Линия прекращения огня турецких войск
 Líneas de cesación del fuego de las fuerzas turcas

حطوط وقف إطلاق النار
 للحرس الوطني القبرصي
 塞浦路斯国民警卫队停火线
 Cease-Fire Lines of Cyprus National Guard
 Lignes du cessez-le-feu de la garde nationale chypriote
 Линия прекращения огня Национальной гвардии Кипра
 Líneas de cesación del fuego de la Guardia Nacional de Chipre

حدود عمليات قوة الأمم المتحدة لسياسة السلم في قبرص
 联塞部队行动分界线
 UNFICYP operational boundaries
 Limites des zones d'operations de la Force
 Оперативные рубежи ВОООНК
 Limites de las zonas de operaciones de la Fuerza

MAP NO 2930 REV 10 UNITED NATIONS
 MAY 1985

UN VEFSAL TRAF SVERIGE MERCATOR GRID
 0 10 20 30 km
 0 10 20 30 m

The sounds, sizes and names shown on this map do not imply
 the acceptance or non-acceptance by the United Nations